

oe over it to take the exact meaning of that verse and get ~~ix~~ it into English. And I've looked at James Moffatt's ~~translatet-~~ translations of that verse, and he'dl ~~x~~ translate ~~ix~~ that verse exactly. You'll say, What a wonderful translation, just exactly what the Hebrew has, and then at the next verse, which is perfectly clear and obvious in Hebrew, and he ~~thres~~ throws it away and gets ~~an~~ something entirely different, which is what he thinks ~~he~~ ought to ^{say}, So you can't trust Moffatts' translation in anything it contains, but if you check ~~ix~~ it carefully with the original, every now and then, you find a gem ~~ab~~ among the trash it abounds in. (Q) Most of the material I have given this afternoon on the Revised Standard Version, I have in a little booklet, of which have been distributed hundreds of copies and there are a few of them over here available for anyone that wants them, and anyone else who would like some may obtain them by writing to the American Council headquarters. (Q) Well, Phillips has not made a translation. Phillips has given us a paraphrase of ~~x~~ the New Testament. Now the difference is this, that in a translation you try to go word for word. Well, you can't go exactly word for word, it's impossible but you ~~x~~ try to get as near to it as you can and it's a translation,. Now, in a paraphrase you try to get the idea, and then you give it ~~ix~~ in words that often differ greatly from the original. And I would say as a paraphrase, there are many places where the Phillips translation particularly the epistles of Paul has gotten the thought of an obscure passage and presented it in ~~x~~ language that makes it quite easy for it to be grasped. So as a paraphrase there are many sections of it that ~~ave~~ are very excellent. I don't think he did anywhere near as thorough a job in the gospels as he did in the ~~epistes-~~ ~~episteis~~ epistles, but in the dpis